ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1039/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 26ης Ἀπριλίου 1982

περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια λιπαρῶν οὐσιῶν γάλακτος, στά πλαίσια τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1982, σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί ὁρισμένους εἰδικευμένους ὀργανισμούς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 6 παράγραφος 6,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου [2],

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί ὁρισμένοι εἰδικευμένοι ὀργανισμοί γνωστοποίησαν τίς ἀνάγκες τους σέ λιπαρές οὐσίες γάλακτος· ὅτι ἡ προμήθεια τῶν λιπαρῶν αὐτῶν οὐσιῶν μπορεῖ νά ἐξασφαλισθεῖ ὑπό μορφή βουτύρου ἤ βουτυρελαίου πού παράγονται στήν Κοινότητα καί τά ὁποῖα ἀνταποκρίνονται σέ ὁρισμένα κριτήρια ποιότητας·

ὅτι οἱ ὑπάρχουσες διαθέσιμες ποσότητες τῆς Κοινότητος καθιστοῦν δυνατή τήν προμήθεια ποσότητας βουτύρου ἤ βουτυρελαίου πού ἀντιστοιχεῖ σέ 45 000 τόνους βουτυρελαίου, ὑπό μορφή ἐπισιτιστικῆς βοήθειας· ὅτι, ἐξάλλου, ἡ κατανομή τῶν διαθέσιμων ποσοτήτων μεταξύ δημόσιων καί ἰδιωτικῶν ἀποθεμάτων ποικίλλει ἀνάλογα μέ τήν ἐξέλιξη τῆς ἀγορᾶς καί τῶν ἐποχιακῶν ἀναγκῶν·

ὅτι, λόγω τῆς καταστάσεως τῆς κοινοτικῆς ἀγορᾶς βουτύρου καί ἄλλων βουτυρικῶν λιπαρῶν οὐσιῶν, καθώς καί τῆς ἀνάγκης νά πραγματοποιηθοῦν ὁρισμένες ἐπείγουσες παραδόσεις καί νά διασφαλισθοῦν οἱ προμήθειες μέ κανονικό ρυθμό ὑπό τούς εὐνοϊκότερους οἰκονομικούς ὅρους, πρέπει οἱ προμήθειες αὐτές νά γίνουν εἴτε λαμβάνοντας βούτυρο ἤ ἄλλες βουτυρικές λιπαρές οὐσίες ἀπό τά ἀποθέματα τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως εἴτε ἀγοράζοντας βούτυρο ἤ βουτυρέλαιο στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος·

ὅτι, γιά νά ἐπιτευχθεῖ ἡ ἀποτελεσματική χρησιμοποίηση τῆς βοήθειας, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ χρηματοδότηση ὁρισμένων ἐξόδων μεταφορᾶς καί διανομῆς·

ὅτι ἡ παράδοση πρέπει νά πραγματοποιεῖται στήν καλύτερη τιμή· ὅτι πρέπει, γιά τήν ἐπίτευξη τοῦ στόχου αὐτοῦ, νά προβλεφθεῖ διαδικασία διαγωνισμοῦ· ὅτι, ἐντούτοις, σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεῖ νά κριθεῖ σκόπιμη, γιά λόγους ταχύτητας, ἡ ἀπευθείας ἀνάθεση·

ὅτι ἐνδείκνυται οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῶν προβλεπόμενων μέτρων, σέ περίπτωση ἀγορᾶς βουτύρου ἤ βουτυρελαίου στήν ἀγορά, νά θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 30 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, ὅπως συμβαίνει καί μέ τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς σέ περίπτωση χρησιμοποιήσεως δημόσιων ἀποθεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τίθεται στή διάθεση ὁρισμένων ἀναπτυσσόμενων χωρῶν καί ὁρισμένων εἰδικευμένων ὀργανισμῶν, στά πλαίσια τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1982, ποσότητα βουτύρου ἤ βουτυρελαίου πού ἀντιστοιχεῖ σέ 45 000 τόνους βουτυρελαίου.

Ἄρθρο 2

1. Τό βούτυρο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 ἀγοράζεται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68. Τό βουτυρέλαιο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παρασκευάζεται ἀπό τό βούτυρο αὐτό.

2. Ἄν ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς δέν καθιστᾶ δυνατή τήν πραγματοποίηση, σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1, τῆς παραδόσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1, ἡ προμήθεια ἐξασφαλίζεται ὑπό μορφή βουτύρου ἤ βουτυρικῶν λιπαρῶν οὐσιῶν, διαθέσιμων στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος. Ἡ ἐνέργεια αὐτή πραγματοποιεῖται ἔτσι ὥστε νά μή διαταράσσεται ἡ κανονική ἐξέλιξη τῶν τιμῶν στήν ἀγορά.

Ἄρθρο 3

Γιά τούς σκοπούς τοῦ ἄρθρου 1:

α) ἀποτελεῖ ἀντικείμενο κοινοτικῆς χρηματοδοτήσεως ἡ ἀξία τοῦ βουτύρου ἤ τοῦ βουτυρελαίου στό λιμάνι φορτώσεως ἤ σέ ἀντίστοιχο στάδιο·

β) μποροῦν, ἐξάλλου, νά ἀποτελέσουν, σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, ἀντικείμενο μερικῆς ἤ ὁλικῆς κοινοτικῆς χρηματοδοτήσεως, βάσει ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου πού ἐλήφθη σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8:

— ἡ μεταφορά μέχρι τά σύνορα τῆς χώρας προορισμοῦ καί, ἐνδεχομένως, μέχρι τούς τόπους προορισμοῦ, καί

— ἡ διανομή, ὅταν τό ἐμπόρευμα διανέμεται ἀπό εἰδικευμένο ὀργανισμό.

[1] ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 13.

[2] Γνώμη πού διατυπώθηκε στίς 20 Ἀπριλίου 1982 (δέν ἔχει ἀκόμη δημοσιευθεῖ στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα).

Άρθρο 4

Τά έξοδα πού άναφέρονται στό άρθρο 3 περίπτωση β καταβάλλονται, έξ όλοκλήρου ή έν μέρει, άπό τήν Έπιτροπή στή χώρα ή στόν όργανισμό άποδέκτη ύπό μορφή κατ' άποκοπή συνεισφοράς, όταν προβλέπουν τοῦτο οί λεπτομέρειες έφαρμογῆς πού καθορίστηκαν μέ αὐτόν.

Άρθρο 5

Μέ τήν έπιφύλαξη τοῦ άρθρου 4 καί έκτός τῶν έξαιρετικῶν περιπτώσεων, γιά τίς όποῖες εἶναι δυνατόν νά γίνει άπευθείας άνάθεση, γίνεται προσφυγή σέ διαδικασία διαγωνισμοῦ γιά τήν παράδοση τοῦ προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης τῆς συσκευασίας, τῆς έπιθέσεως έτικετῶν καί τῆς μεταφορᾶς στό λιμάνι φορτώσεως ή σέ άντίστοιχο στάδιο καί, ένδεχομένως, γιά τήν προώθηση άπό τό στάδιο αὐτό.

Άρθρο 6

Τά πληρωτέα στήν έπιλεγείσα έπιχείρηση ποσά όφείλονται μόνο:

α) άν ή έπιχείρηση ίκανοποιήσει τίς ύποχρεώσεις πού προβλέπονται στήν προκήρυξη διαγωνισμοῦ ή στή σύμβαση γιά τήν άπευθείας άνάθεση· καί

β) άν διαπιστώθηκε, μετά άπό έλεγχο, ὅτι ή ποιότητα καί ή συσκευασία τοῦ παραδοθέντος προϊόντος εἶναι σύμφωνες μέ τίς κοινοτικές διατάξεις πού έφαρμόζονται σχετικά.

Μπορεῖ νά προβλεφθεῖ ή προκαταβολή μέρους αὐτῶν τῶν ποσῶν.

Άρθρο 7

Ή άπόφαση γιά τήν έφαρμογή τοῦ άρθρου 2 παράγραφος 2, καθώς καί, στήν περίπτωση αὐτή, οί λεπτομέρειες έφαρμογῆς τοῦ άρθρου 2 παράγραφος 2 καί τοῦ άρθρου 5, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 30 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) άριθ. 804/68.

Άρθρο 8

Οί χῶρες καί οί όργανισμοί άποδέκτες τῆς βοήθειας, καθώς καί οί ποσότητες πού θά χορηγηθοῦν σέ καθέναν άπό αὐτούς, καθορίζονται μέ είδική πλειοψηφία άπό τό Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως τῆς Έπιτροπῆς.

Άρθρο 9

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ίσχύει τήν τρίτη ήμέρα άπό τή δημοσίευσή του στήν *Έπίσημη Έφημερίδα τῶν Εύρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ό παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ίσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 26 Άπριλίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

L. TINDEMANS